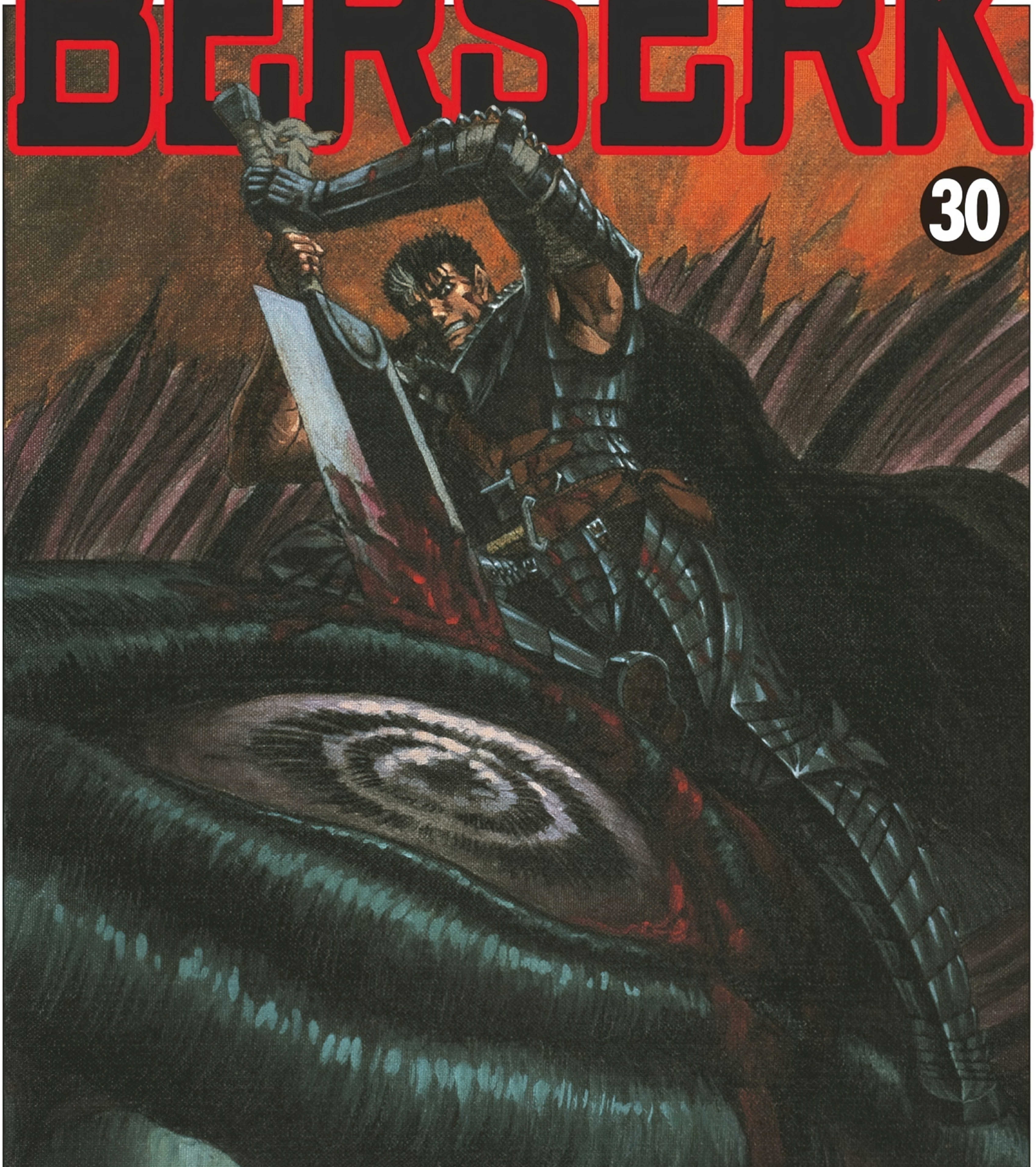
KENTARO MIURA

BERSERK



30

Glénat

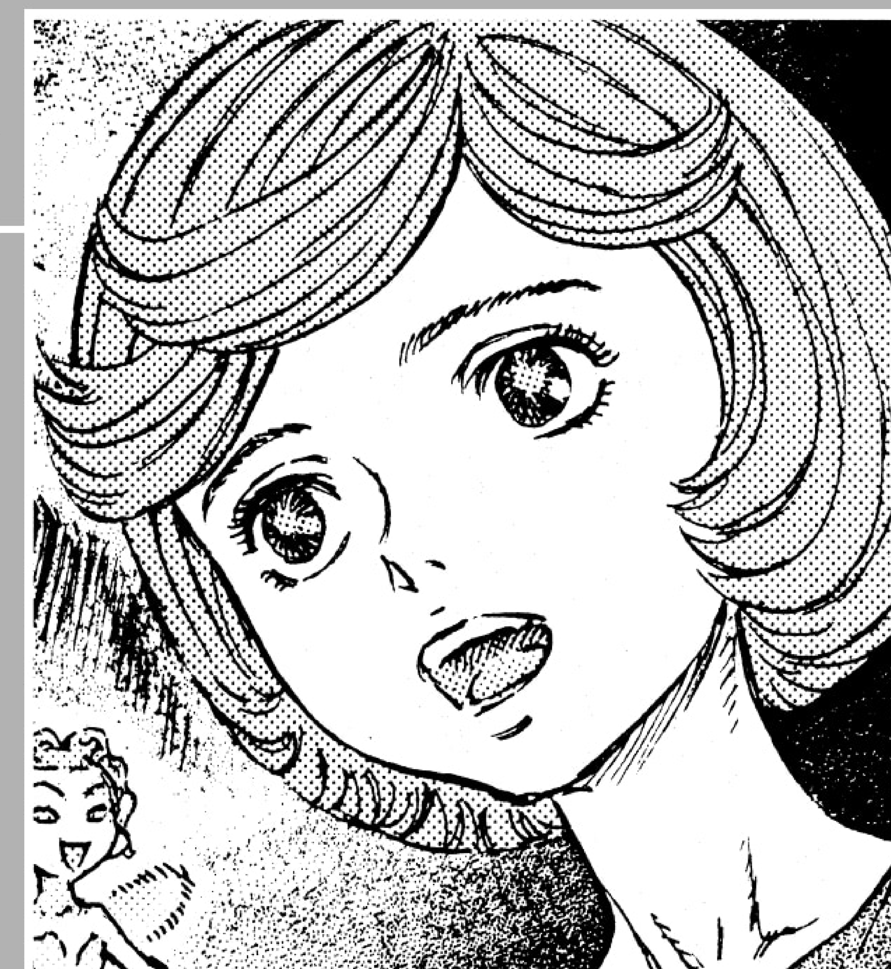
ÉDITION FRANÇAISE

POUR LECTEURS AVERTIS



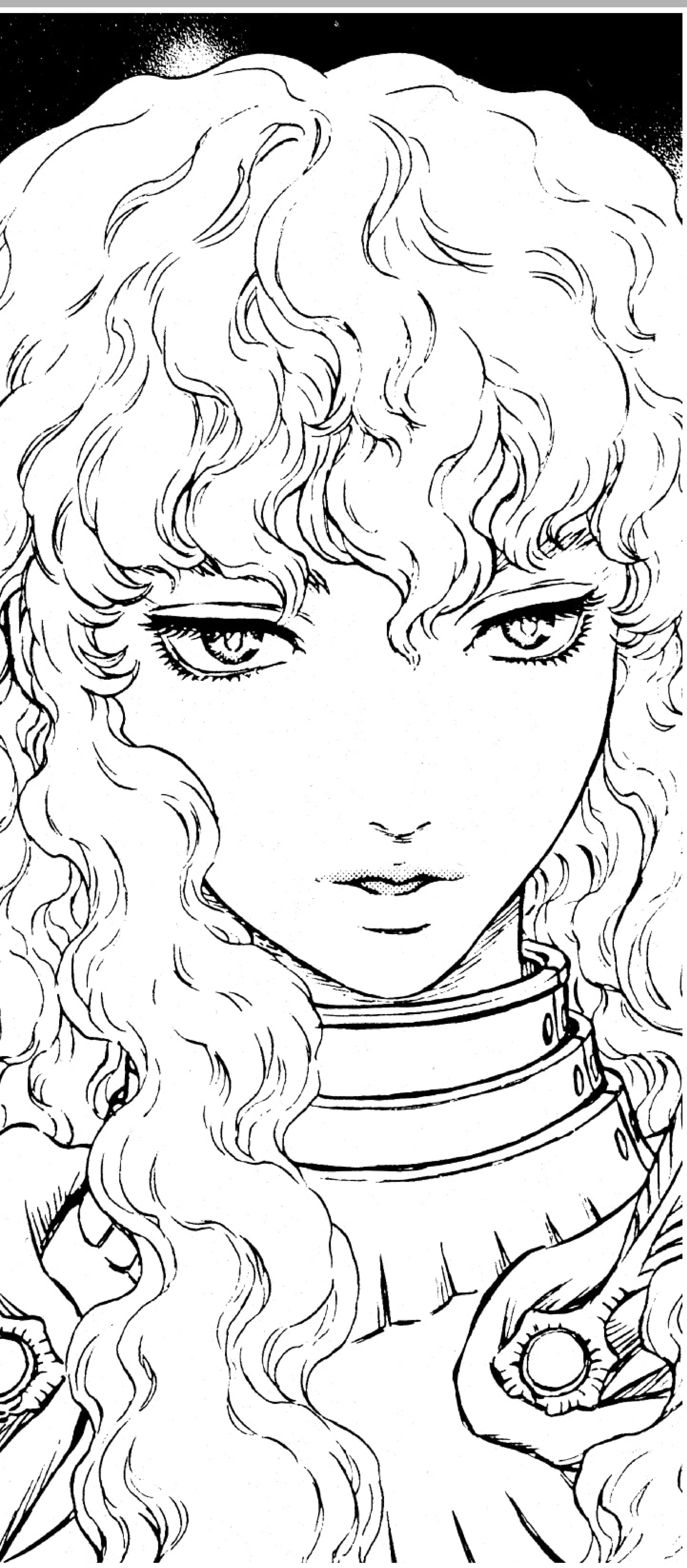
SERPICO

Demi-frère de Farnèse, bien que celle-ci ignore leur lien de parenté. Déjà doué pour le combat, il a de plus reçu la protection et les armes de l'esprit élémentaire du vent.



SCHIERKE

Disciple de Flora, la sorcière de l'arbre aux esprits. Elle aide Guts et ses compagnons grâce à ses nombreux sortilèges. Il est même arrivé qu'elle les sauve au prix de grands dangers, en employant des sorts qu'elle ne maîtrisait pas.



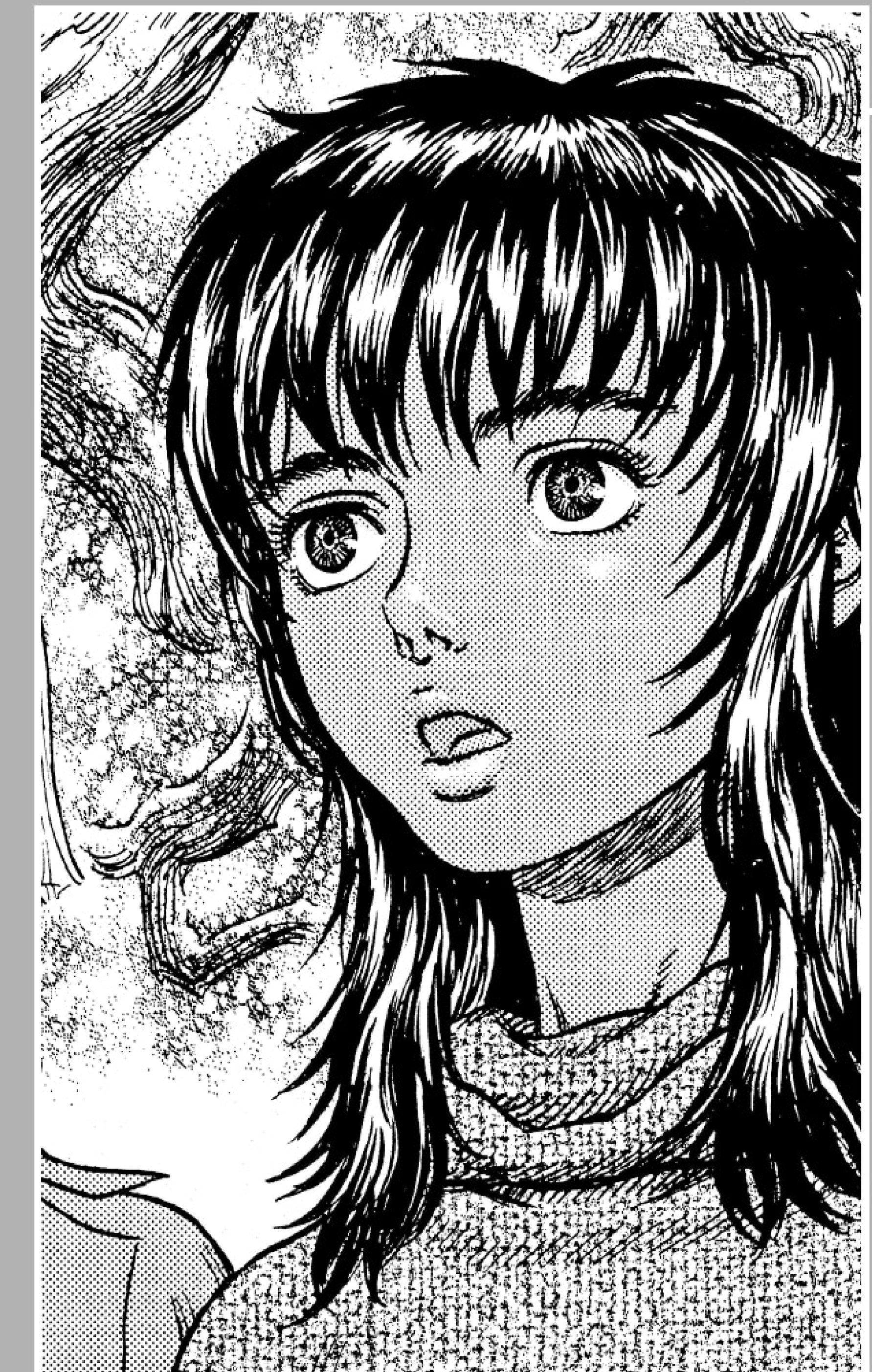
GRIFFITH

Durant le sabbat déclenché par la Béhérit pourpre, il est devenu l'un des God Hand, Femto. Mais un nouveau sabbat lui a permis de reprendre forme humaine et de rejoindre le monde physique. C'est désormais un surhomme auquel personne dans le monde réel ne peut se comparer.



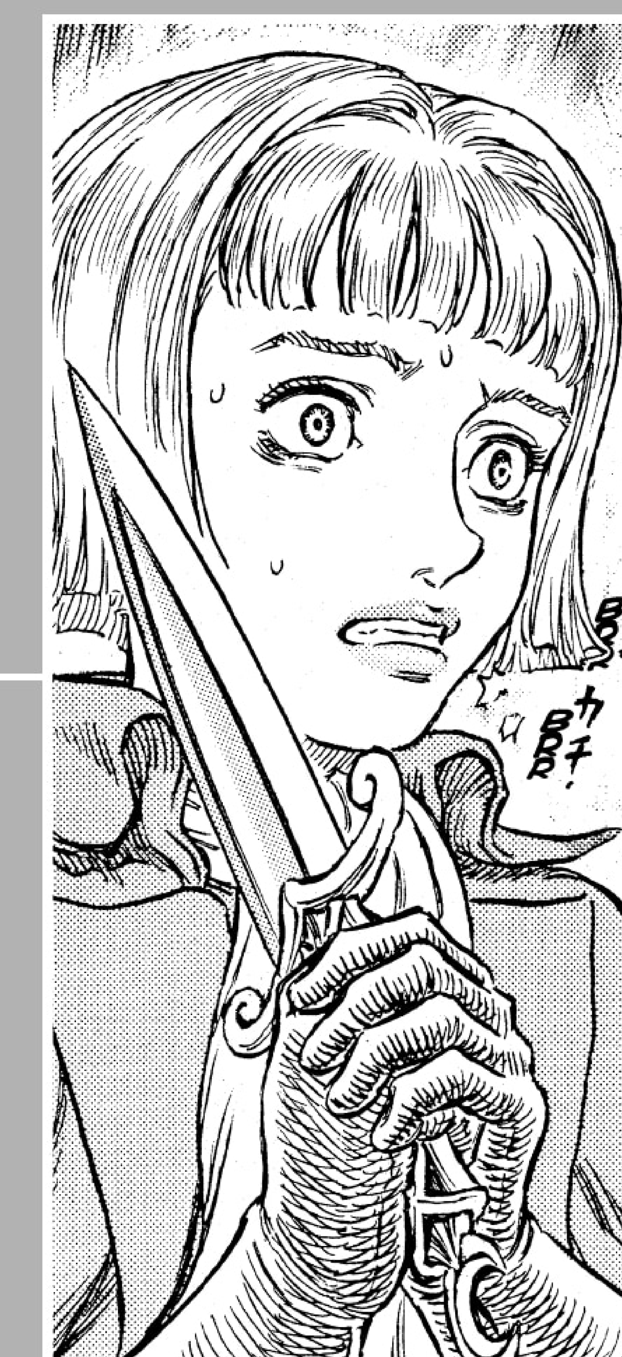
RODERICK

Troisième dans l'ordre de la succession au trône et amiral de la marine d'Eath, un royaume-archipel en relations avec la papauté. Ami du frère de Farnèse, il est devenu le fiancé de celle-ci.



CASCA

Ancien officier de la troupe du Faucon, qui a perdu l'esprit après les événements traumatisants du sabbat.
Elle ne peut désormais presque plus parler ni exprimer ses sentiments. Un sortilège protecteur de Flora empêche sa marque d'attirer les démons.



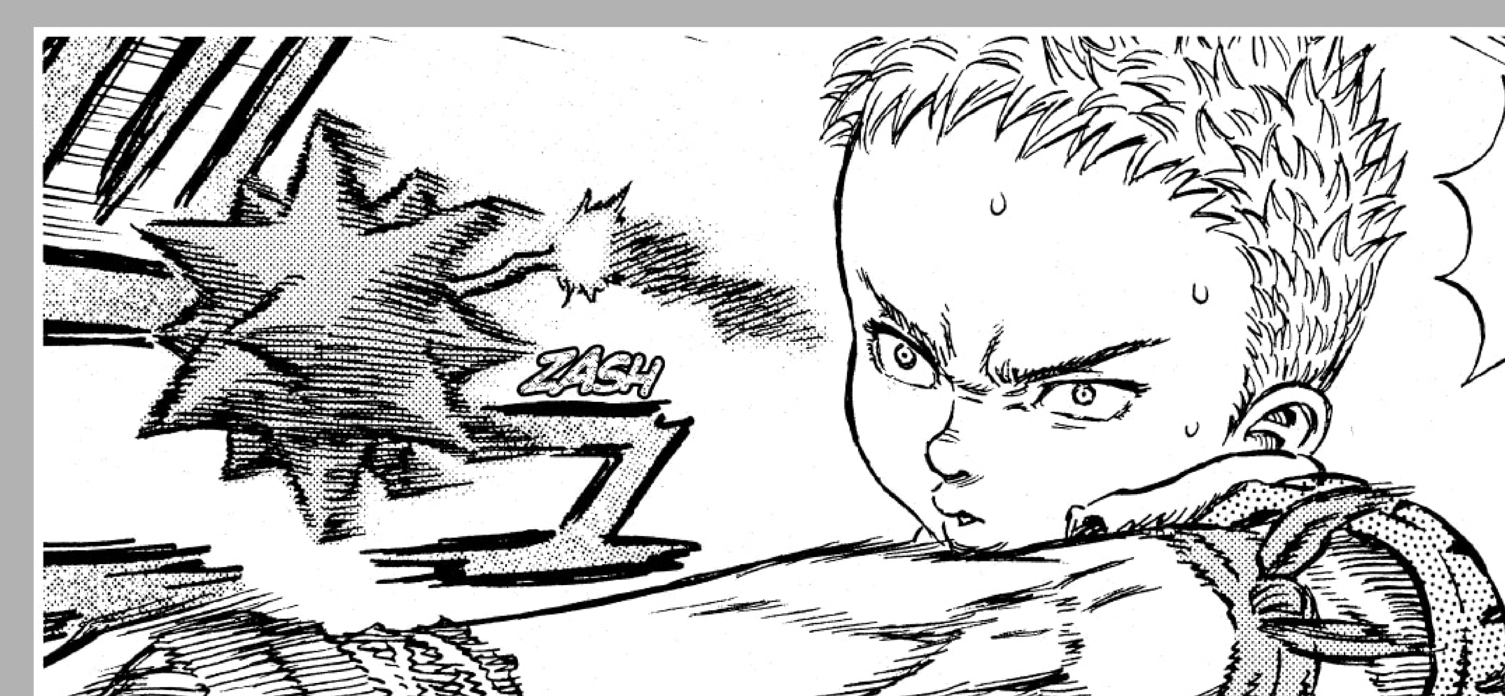
FARNÈSE

Ancien chef de la troupe des Chaînes d'acier sacrées, milice de la papauté, et héritière de l'influente famille Vandimion. Elle veut apprendre de Guts à s'accepter telle qu'elle est, ainsi que la vérité sur le monde.



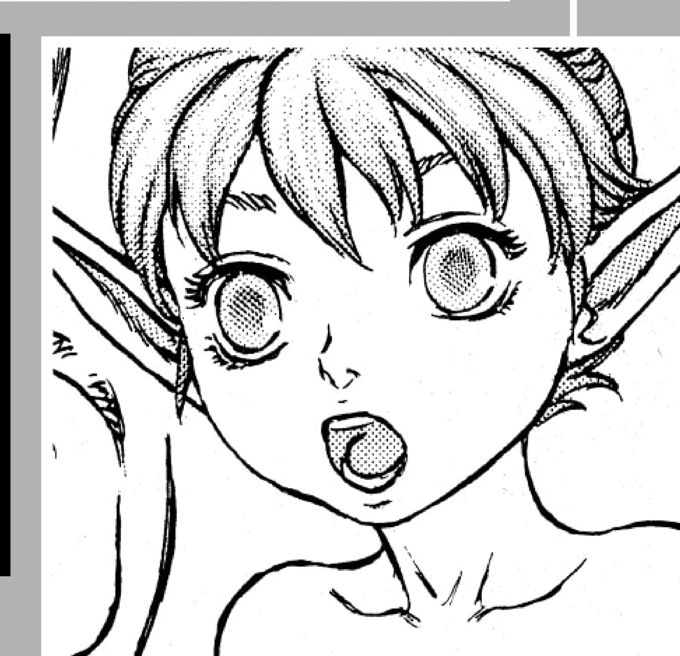
GUTS

Le héros de l'histoire. Il est le guerrier noir qui demeure sur le seuil, motivé par la volonté de défendre Casca et de défier Griffith. Il se bat avec une violence inouïe.



ISIDRO

Son rêve est de devenir le plus puissant des guerriers. Même si sa force ne suit pas encore, il s'accroche afin de pouvoir réaliser cette ambition. Il vient de recevoir une arme lui assurant la protection de l'esprit élémentaire du feu.



PUCK

Un elfe qui voyage depuis longtemps avec Guts. Sa poudre a un pouvoir de guérison sur les blessures. Il a découvert récemment qu'il faisait partie de la famille des esprits élémentaires du vent.

BERSERK 30

SOMMAIRE

LE FAUCON MILLÉNAIRE – LE CYCLE DE FALCONIA

DUEL . 5

LE PILIER DE LA SAINTE ALLIANCE 25

LE TIGRE MONSTRUEUX . 45

LE RAID . 65

LA CAGE ROUILLÉE . 85

DÉCLARATION DE GUERRE 105

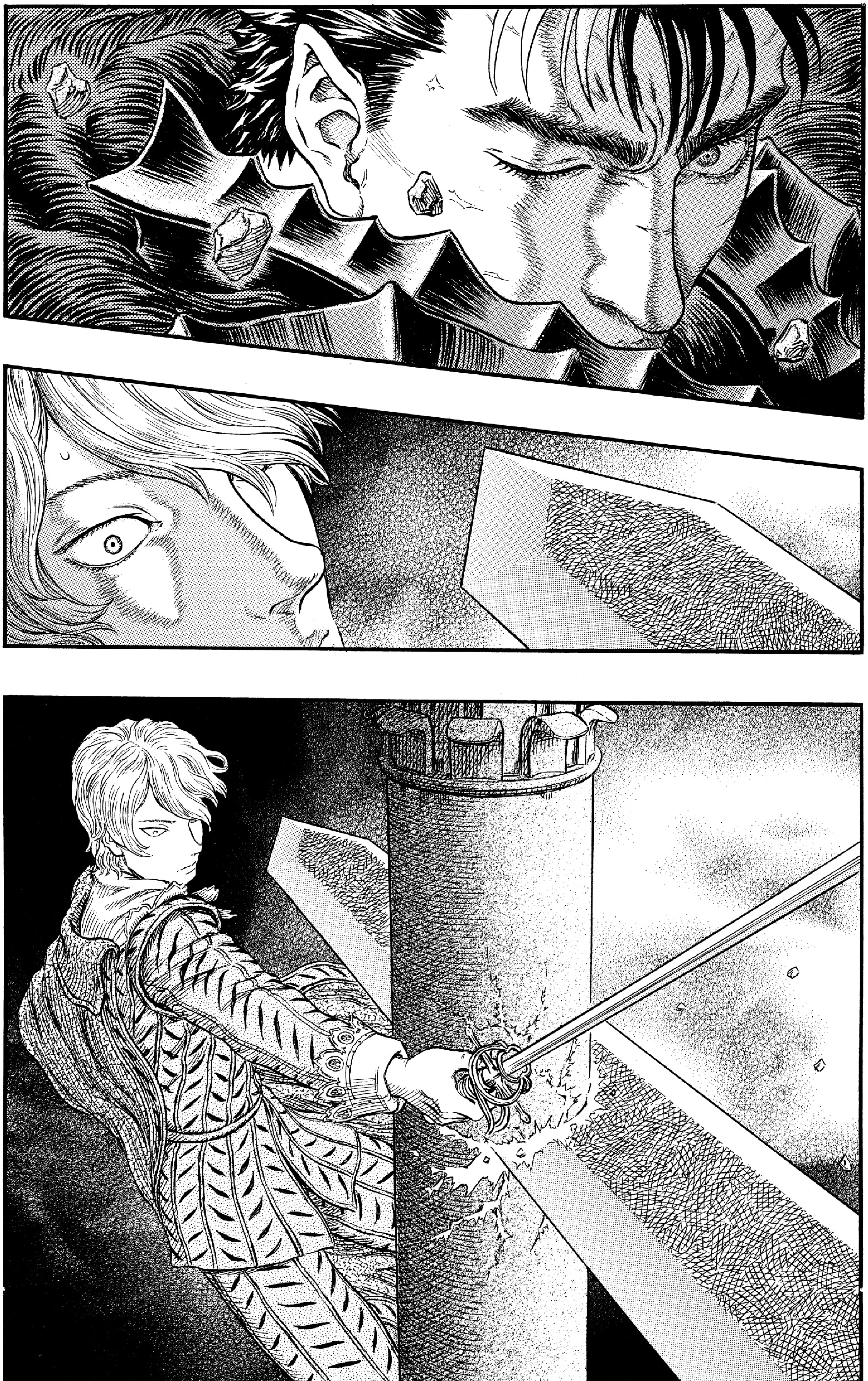
L'ATTAQUE DES SERVANTS 125

RÉVÉLATION DIVINE . 145

LA VILLE DES MONSTRES (1) 167

LA VILLE DES MONSTRES (2) 187

DUEL





PAF
ZIM
CRISS
MERDE!
KLANG


DZAM
CRAAK
WOOSH
SLAASH



CRUSH
ZIIM
ZIIM
CRASH
CRASH
CRASH

TERRIBLE... QUEL STRATÈGE !
IL S'EST ARRANGÉ POUR SE SERVIR DES PILIERS AFIN QUE GUTS NE PUISSE PAS MANIER SON ÉPÉE...
PUTAIN, CE SERPICO... QU'IL ARRIVE À SE BATTRE AINSI CONTRE GUTS, ET SANS LA CAPE MAGIQUE...
IL SE DÉBROUILLE BIEN !
COMME DISCIPLE JE LE VEUX.
LA FORCE DESTRUCTRICE DE TON ÉPÉE NE POURRAIT ÊTRE CONTENUE PAR UNE AUTRE... TOUTEFOIS, MÊME SI ELLE PEUT BRISER LA PIERRE EN DEUX...
ELLE NE PEUT DÉPLOYER CETTE PUISSANCE EXTRAORDINAIRE QUE LORSQUE SA POINTE ATTEINT UNE VITESSE SUFFISANTE...
CELA RESTE UNE ÉPÉE...
LES PILIERS LIMITENT L'AMPLITUDE DE TES MOUVEMENTS, CE QUI LA RALENTIT AVANT QUE LE COUP NE PORTE...
ET ICI, PEU IMPORTE LA MANIÈRE DONT TU LA MANIES...

ET IL VA SANS DIRE QUE N'ÉTANT PAS COMPLÈTEMENT RÉTABLI...
CRISSS
WOOSH
CLING
SLASH


AVEC MA RAPIÈRE, JE NE PEUX ESPÉRER FENDRE CETTE ARMURE...
MALGRÉ TOUT, JE NE POURRAI PAS ÉVITER ÉTERNELLE-MENT...
JE N'AI GUÈRE DE POINTS DE TOUCHE...
DES COUPS BRISANT DES PILIERS DE PIERRE ET D'ACIER...
JE M'EN DOUTAIS, LE VOILÀ QUI FRAPPE... LÀ, JE N'AI PLUS QU'UN SEUL CHOIX !
ZWASH


SI J'ARRIVE À ÉVITER SON COUP...
CRYSS
MAINTENANT !
DZIIM


CLANG
VLAM
ARGH !
!!
HOP
IL A INVERSÉ SES MAINS SUR LE POMMEAU !
IL AVAIT DEVINÉ ?!


GNN
...
MAIS POURQUOI...



Il est vraiment incroyablement...
Puissant !
DASH
Normalement, les émotions violentes me sont étrangères...



MON STYLE, C'EST PLUTÔT DE M'ADAPTER À L'ENVIRONNEMENT ET DE TENIR LA PLACE QUI M'EST DONNÉE.
J'ÉTAIS MÊME SEREIN DANS BON NOMBRE DE CIRCONSTANCES QUE D'AUCUNS AURAIENT CONSIDÉRÉES COMME ABSURDES.
STAP
CRISS


MOI, ADAPTABLE... NON...
C'ÉTAIT PEUT-ÊTRE SEULEMENT QUE MON COEUR ÉTAIT ENGOURDI.
MAIS DEPUIS NOTRE RENCONTRE ET NOTRE VOYAGE AVEC TOI...
TOI, TU AFFRONTES DIRECTEMENT TON DESTIN... TU VIS COMME SI TU TE BRÛLAIS AUX FEUX DE L'ENFER, TOUT LE CONTRAIRE DE MA FROIDEUR...
ON DIRAIT QUE CE N'EST PAS UNIQUEMENT DAME FARNÈSE, MAIS AUSSI MOI QUI AI PAS MAL CHANGÉ.
ET TOUT EN PRENANT L'AIR DE RIEN, J'AI PEUT-ÊTRE ÉTÉ MOI AUSSI CONTAMINÉ PAR CETTE FIÈVRE...


C'EST VRAI QUE...
L'ON NE PEUT QUE TE REMARQUER...
ET J'AI OBSERVÉ DAME FARNÈSE CHANGER À TON CONTACT AVEC AUTANT D'IMPUISSANCE QU'UNE CERTAINE JOIE...


C'EST PRÉCISÉMENT POUR CELA...
QUE JE NE PEUX PAS LAISSER FAIRE ÇA...
NON, ÇA, JAMAIS !


!
?
SERPICO !
C'EST LA MERDE...
SA TAILLE ?!
PICO
ŒIL VIDE
POUR SERPICO !
LES PILIERS AUTOUR DE LUI...
JE NE...
POURRAI PLUS ESQUIVER.
VLASH
C'EST LE DERNIER...


CRUSH



BRRRRR
VOILÀ...
ZAM
CE QUE J'ATTENDAIS !


VLAM!




LE PILIER DE LA SAINTE ALLIANCE
CRASH
ズダァァン…


ARGH !
!!
GRR


IL...
IL EST VIVANT ?!
SERPICO !
ARGH !
AH, OUI.
NE ME DIS PAS QUE... TU AVAIS DEVINÉ QUE J'ALLAIS...
ME SERVIR DES PILIERS QUI S'ÉCROU-LAIENT ?
NON.
C'ÉTAIT UN HASARD.


DE TOUTE FAÇON, TU AS DE SACRÉS RÉFLEXES...
TU SAIGNES !
ALLEZ, MONTRE ÇA !
...
AH, BONJOUR LES TRACAS POUR RIEN !
SERPICO...
JE TE PROMETS...
QUE JE NE LE LAISSERAI JAMAIS FAIRE ÇA.
JAMAIS...
ALORS...
BEN KESSTA, SCHIERKE ?!
ELLE PLEURE.
?


GUTS... QU'AS-TU L'INTENTION DE FAIRE...
APRÈS...
AVOIR VU FARNÈSE ?
...
J'SAIS PAS.
J'AI JUSTE...
DÉCIDÉ DE LA VOIR.


TU AGIS...
VRAIMENT SANS RIEN PLANIFIER, HEIN ?
CLANG
BON, ON Y VA... FAUT SE GROUILLER.
DIS...
VOTRE DUEL, C'ÉTAIT DU SÉRIEUX ?


VOUS VOUS ÊTES...
BATTUS POUR DE BON ?
OUAIS.
GLOUPS
...
M... MAIS !
À LA FIN, C'ÉTAIT...
UN HASARD, J'TE DIS.
IL EST PAS ASSEZ FAIBLE POUR QUE JE LAISSE FILER.
ÇA VA ?
JE VOIS 36 CHANDELLES...


C'EST ÇA, ÊTRE UN GUERRIER.
...
LA VOIE DE L'ÉPÉE, AINSI EST...
DES CADAVRES PERSONNE NE SE SOUCIE...
C'EST VRAI QUE C'ÉTAIT DU SÉRIEUX, MAIS...
JUSTE PARCE QUE GUTS A ACCEPTÉ UNE CONDITION TACITE.
UNE CONDITION ?!



NE SE BATTRE CONTRE MOI, QUI L'AI DÉFIÉ EN DUEL À MORT, QU'AVEC SON ÉPÉE, PEU IMPORTE QU'IL SOIT DÉSAVANTAGÉ...
NE JAMAIS AVOIR RECOURS À SES FLÈCHES ET ENCORE MOINS À SON CANON... RIDICULEMENT FRANC, PEUT-ÊTRE... MAIS BON, J'AI SAISI CETTE OPPORTUNITÉ.
ET SURTOUT, IL N'A JAMAIS RELÂCHÉ LA PUISSANCE DE CETTE ARMURE...
ÉTAIT-CE SEULEMENT PARCE QUE JE N'AI PAS PU LE POUSSER JUSQUE-LÀ, OU BIEN ALORS...
SI C'EST CELA...
SI J'ESSAYAIS DE FAIRE CONFIANCE...
À TA RÉSISTANCE MENTALE ?
...
LE MONSTRE QU'ON A VU M'INQUIÈTE...
GROUIL-LEZ, OU JE VOUS PLANTE LÀ...
O... OUAIS !



UN MONSTRE ?
OUI.
UN MONSTRE SEMBLANT ÊTRE UN COMPAGNON DES "SERVANTS" QUI NOUS ONT ATTAQUÉS SUR LA PLAGE...
S'EST INTRODUIT ICI.
LE MÊME QUE...
JE NE SAIS PAS POURQUOI...
MOI, J'EN AI UNE PETITE IDÉE...
LES SORCIERS QUI MANIPULAIENT LES SERVANTS ET QUE J'AI TUÉS SUR LA PLAGE...
ÉTAIENT SANS AUCUN DOUTE KUSHANS.
IL SE PEUT QUE CETTE ATTAQUE AIT UN LIEN AVEC LA BATAILLE QUI S'ANNONCE.
PAR EXEMPLE, SI LES KUSHANS SE SERVENT DES SORCIERS COMME TROUPES DE RECONNAISSANCE OU COMME AVANT-GARDE...
SI C'EST CELA...
C'EST SIMPLE...


CETTE VILLE VA TRÈS BIENTÔT...
DEVENIR UN CHAMP DE BATAILLE.
!
ÉLOIGNE-TOI DE CETTE VILLE...
AUSSI VITE QUE TU PEUX.
SI COMME TU LE DIS, CETTE CRÉATURE EST L'AVANT-GARDE DES KUSHANS...
IL SE DIRIGE CERTAINEMENT VERS L'ENDROIT OÙ SONT RÉUNIES LES HUILES...


ET FARNÈSE...
EST EN DANGER.
ALLONS-Y !
JE VAIS VOUS GUIDER !
DANS CE CAS, SERPICO...
AH... EUH...


TIENS !
!
FLAP
ON DIRAIT QUE CES PETITS AVAIENT TRÈS ENVIE DE RETROUVER LEUR MAÎTRE.
ILS S'Y SONT ATTACHÉS !
...


LE RESPECTÉ PORTEUR DU TITRE DE "MAÎTRE DE LA BALANCE"...
TROISIÈME CHEF DE LA FAMILLE VANDIMION...
FEDERICO DE VANDIMION...
NOUS HONORE DE SA PRÉSENCE.

VOICI L'INÉGALABLE MAÎTRE DU CLAN VANDIMION...
ON DIT QUE SANS LEUR SOUTIEN FINANCIER, PRESQUE AUCUNE DES GRANDES PUISSANCES, À COMMENCER PAR TUDOR, N'AURAIT PU ENTRER EN GUERRE...
ET CE NE SONT PAS SEULEMENT LES NATIONS, CAR LA BANQUE VANDIMION CONTRÔLE JUSQU'À LA GESTION DES FINANCES DE LA PAPAUTÉ.
C'EST VRAIMENT LE DÉTENTEUR DU POUVOIR ULTIME AU SEIN DE LA SAINTE ALLIANCE.
TSST !
IL EN IMPOSE.
...
!
SERPICO ?

JE SUIS HONORÉ DE L'INVITATION DES PLUS HAUTS DIGNITAIRES ET DU GOUVERNEMENT DE LA VILLE DE VRITANIS.
DEMAIN, LA CROISADE EMMENANT UNE FORCE MILITAIRE JAMAIS ENCORE RÉUNIE DANS L'HISTOIRE DE LA PAPAUTÉ VA VÉRITABLEMENT COMMENCER...
TOUS LES NOTABLES DES NATIONS ASSEMBLÉES DOIVENT SE SENTIR LE COURAGE D'HERCULE...
RODERICK !
MAIS CE SOIR, POUR CE DERNIER BANQUET AVANT LE DÉBUT DE LA GUERRE, DIVERTISSONS-NOUS !
DÈS LA FIN DU DISCOURS DE MON PÈRE...
ON Y VA !


BUVONS...
À LA VICTOIRE !
Ô, NOBLE ASSEMBLÉE !
JE VOUDRAIS PROFITER DE CETTE OCCASION...
POUR PARTAGER UNE HEUREUSE NOUVELLE POUR LA FAMILLE VANDIMION !
QUI EST-CE ?
LE CADET DES VANDIMION, JE CROIS...
!
MAGNIFICO ?
...


AVANCEZ, TOUS LES DEUX !
MESSIRE RODERICK OF STAUFFEN, TROISIÈME DANS L'ORDRE DE SUCCESSION AU TRÔNE D'EATH...
ET MA S...
S...
SŒU...
SERPICO...


MAGNIFICO !
ARGH !
OUPS !
P...
PÈRE !
DE QUOI...
PARLES-TU ?
EUH...
EH BIEN...
HO HO !
IL... IL S'AGIT DE...


フゥゥゥ。。。
GRRR



LE TIGRE MONSTRUEUX


KSHLIING
KYAAAH!
WOOOOO
WOOOOO
UNE RAFALE DE VENT A BRISÉ LA FENÊTRE !
QUOI ?!


QU'EST-CE DONC ?
QUE L'ON APPORTE DE LA LUMIÈRE !
IL Y A UN BLESSÉ !
DU SANG !
MON FRONT A ÉTÉ COUP...
ARF
ARF
MAIS QUE...


ハア・・・アアァ
GWAAH
ザク
GNAP
ボヅ
ヴチャ
ギュ
ARGH
VOICI...
DE LA LUMIÈRE.
ビシャ
SPLASH
M...
MAIS ENFIN !


AAAAAAH
CLANG
ガラアァーン...




ゴルル‥
GRROOH
キャァア ウワァア
WAAAAAAH


UN...
UN MOONSTRE !!
AAAAAH
AAAH
MAIS D'OÙ SORT CETTE BÊTE SAUVAGE ?!


MAIS
C'EST...
GRROO
SLASH


GRROAR


VITE, LA SORTIE !
DAASH
VOOSH
AH !
ZAAM
GWAP


ひゃあああ
AAAAH
CHOMP
CHOMP
はあああ
AAAAH
C'EST UN LION ?!
PLUTÔT UN TIGRE, NON ?!
IMPOSSIBLE ! IL N'EN EXISTE PAS DE CETTE TAILLE !
AUCUN DOUTE !
C'EST UNE CRÉATURE LIÉE AU MONDE ASTRAL !
MAIS QUE FAIT-ELLE ICI ?!


GRR
OOAR
GRR
!
SHAK
VLAM
IL... IL CHARGE !
RECULEZ, TOUS LES DEUX !
H... HÉ...
!
DE L'ARGENT !
UN CHANDELIER D'ARGENT !
GRROOAR
AAH
AAH !
WAAAA

SHAK
GRAWOOOH


FARNÈSE ?!
AAH !
HYAAA
PSSSH
BLAM


GRR
ZAP
MA ROBE ENTRAVE MES MOUVEMENTS !
NON !
GROAR
WOOOOOOSH


...
ZAASH


JE VOUS DEMANDE PARDON...
SERPICO !
J'AI DÛ M'ABSENTER...
POUR SERVIR DE GUIDE.
GRRR
ヴルルル…
PSSH
PSSH
FLAP


ON DIRAIT...
QUE LA FÊTE BAT SON PLEIN !



LE RAID


VLAAM


PFF
フゥゥゥ…！
GUTS !
ET LES AUTRES... POURQUOI...
POUR LA NOBLE BOUFFE, BIEN SÛR !
DOGGY BAG
MAIS ILS SONT DÉJÀ BOUFFÉS...
LES NOBLES, J'VEUX DIRE.
ZUT, C'EST PAS UN CARNAVAL !
TU N'AS PAS HONTE !
QUI... ÊTES-VOUS ?


HÉ... CET HOMME N'A TOUT DE MÊME PAS...
L'INTENTION DE COMBATTRE CETTE CRÉATURE ?!
C'EST FOLIE !
CE MONSTRE A RÉDUIT TOUS CES GENS EN CHARPIE EN UN INSTANT !
ALORS QUE PEUT-IL FAIRE, SEUL ?!
À LA GARDE !
M... MAIS REGARDEZ...
CETTE ÉPÉE...
IMPOSSIBLE !
COMMENT MANIER UN TEL ENGIN ?!
...
MAIS AVEC UNE ÉPÉE PAREILLE, PEUT-ÊTRE...
!
CET HOMME...
OÙ L'AI-JE DÉJÀ VU ?
GRROOH


VIENS LÀ, CHATON...
TU VEUX FAIRE JOUJOU ?
GRROO
WOSH
SHLAK


ド
PAF
ザ
PAF
ザ
PAF
ザ
PAF
ザ



SHHH
シィィィ…
PSSHH
AAAAAAH!
ウワァァァァァ
QUEL HOMME !
D'UN SEUL COUP, IL L'A...
INCROYA-BLE !
MAIS QUI EST-IL ?
FAN... FANTAS-TIQUE...


QUEL TALENT !
J'AI VU BIEN DES GUERRIERS CÉLÈBRES, MAIS...
À QUELLE ARMÉE...
PAS ENCORE.
?
C'EST PAS...
ENCORE FINI.
QUOI ?!
CLAANG


GRRR
AAH !
Y'EN A PLEIN !
NOUS SOMMES FICHUS !
DAME FARNÈSE...
DASH
?!
IL... IL VOLE ?!
SPAF
WOOSH
HOP


LES AMIS...
S'IL VOUS PLAIT !
COUCOU ♥
EUH...
JE...
GEUUH
ギュ
GRAB
...


FAUT FILER, ON DISCUTERA PLUS TARD !
!
A...
ATTENDS UN PEU !
ICI...
SE TROUVENT...
DES MEMBRES DE MA FAMILLE...
JE T'EN PRIE...


...
OUI, GUTS, CE SERAIT TROP CRUEL !
ABANDONNER TOUS CES GENS POUR FUIR, CE SERAIT VRAIMENT TROP VIL !
AAH !
DERNIER REPAS, HEIN ?
ALLEZ-VOUS-EN !
PIGÉ...
AH, LÀ, LÀ... TROP BON, TROP CON.
JE...
SOUS LE PONT, À L'EST DU PALAIS.
JE TE GUIDERAI PAR TÉLÉ-PATHIE.
LES AI DÉJÀ TROUVÉS.
TRÈS BIEN.
MAIS, SCHIERKE...
JE SAIS.
SERPICO !


JE VAIS VITE M'EN DÉBARRASSER...
ET JE REVIENS TOUT DE SUITE.
WOOOSH
TAP
WOOSH
PAF
BAH...
ÇA VA ME PERMETTRE D'ESTIMER À QUEL POINT JE SUIS RÉTABLI.
CLANG


GRRO
TCHAK
ZAAM
SHLAK
SHLAK


ダッ
DASH
ドンッ
SHBAM
ズザッ
VLOSH



LA CAGE ROUILLÉE

BERSERK



GRROOH
PFFU


VLAM


WOOOOOO
MAIS QUEL HOMME !
EN UN INSTANT, IL A ÉLIMINÉ QUATRE DE CES MONSTRES !
JE LE VEUX DANS MON ARMÉE !
NON, DANS LA MIENNE !
NE VOUS PRÉCIPITEZ PAS !
AH !
GRR
GRROAR
AAAAAH
BLAM


CETTE EXPLOSION, C'ÉTAIT QUOI ?!
HÉ !
SI VOUS TENEZ À LA VIE, RASEZ LES MURS !
HÉ HÉ... EXCELLENT, CES NOBLES AURONT UNE DETTE ENVERS MOI !
ALLÔ, ALLÔ, MESSIEURS LES COUARDS...
NOUS NE TRAVAILLONS PAS GRATUIT, CE SERA TROIS PIÈCES D'OR PAR PERSONNE !
N'EST-CE PAS DONNÉ, POUR AVOIR LA VIE SAUVE ?
ON A UN VOYAGE À PAYER !
TRALALA TRALALA LALA
LA BOSSE DES AFFAIRES !
M... MAIS ON DIRAIT...
DES ELFES !
OH, ADORABLE !
PAS VRAI ?
DES... ELFES, VOUS DITES ?!
N... NON, ON NE DIRAIT PAS...
TCHA TCHA TCHA
DES SOUS, DES SOUS-SOUS !!
LE SPECTACLE EST À UNE PIÈCE D'ARGENT PAR PERSONNE !



KYAH
!
GRRL GRR
ゴルル
FRSH FRSH
ゴソ ゴソ
SCHIERKE !!
HOP
ZAM
ZAM
ZAM
GRROOAR


CE SONT...
DES SERPENTS DE RONCES.
ギャウウウ・・ GRRR
À MOI !
DES SERVANTS QUE J'AI CRÉÉS.
COMME J'AI COMPRIS, APRÈS L'INCIDENT SUR LA PLAGE, QU'IL NOUS FAUDRAIT UN MOYEN DE RÉAGIR FACE À UN ENNEMI POSSÉDANT UN CORPS PHYSIQUE...
J'AI PROFITÉ DE MON TEMPS LIBRE POUR IMPROVISER...
チロ チロ
TROP CHOU
DONNE-MOI TA MAIN, FARNÈSE.
?
TIENS.


JE L'AI TRESSÉ DANS LA MÊME VIGNE QUE CES PETITS...
ET AINSI, TU DEVIENS LEUR MAÎTRESSE.
HMM... TE LA JOUE PAS !
...
MAIS JE...
TOUT VA BIEN...
TU EN ES CAPABLE, À TON NIVEAU.
J'TE LES PRÊTE, MAIS ILS SONT À MOI !


...
SHLARK
CRAK
ZIM


RODE-RICK !
PFF ! RÉPUGNANT !
PSCHH
DIS, TOI...
COMME ÇA, TU CONNAIS FARNÈSE ?
LAISSE TOMBER...
UN AMATEUR PEUT QUE SE FAIRE BLESSER.
JE PEUX PAS LAISSER DIRE ÇA...
QUOI, LUI ?!
DEVANT LA FEMME DONT JE SUIS TOMBÉ AMOUREUX !
PIK
PIK
GRRR



CROOARR
CRAK
CRASH
WOSH
ZWIP
?!


PSCHH
C'EST TOI QUI...
FARNÈSE ?
CONTRE CE MONSTRE... EMPLOIE DE L'ARGENT... DES ARMES EN ARGENT, RODERICK !



EN ARGENT...
TU DIS ?
SHLAK
GRRR
GRAH
GRAH
PSHHH
!!


?
?
IL SEMBLE...
QUE SERPICO AIT FAIT LE MÉNAGE.
DANS CE CAS...
C'EST JUSTE DES CHATS DENTÉS !



ビタリ
OOH!
BEN QUOI ?!
ILS BOUGENT PLUS, D'UN COUP !
JE LES AI ATTACHÉS AVEC DES LIENS D'OR...
ILS DEVRAIENT ÊTRE DÉSORMAIS PARALYSÉS.
C'EST PLUS QUE DES PELUCHES !
IL... IL...
OH, C'EST VRAI...
IL BOUGE PLUS...
A... ALLEZ !
VLIP
VLIP


OUAIS !
OUAIS !
PFF
BIEN JOUÉ !
GRÂCE À MES SERPENTS !!
SCHIERKE !
TA FAMILLE EST ICI...
DANS CE MONDE DE LA NOBLESSE QUI T'EST FAMILIER.

EST-CE LA FIN DE TON VOYAGE ?
...
WOOSH
NON.


J'ÉTAIS...
NOSTALGIQUE, C'EST TOUT...
ET JE VOULAIS JUSTE...
M'Y ARRÊTER UN INSTANT.
DANS CETTE CAGE DE PIERRE...
J'AI ENFIN COMPRIS...
QUE CE N'EST PAS LÀ OÙ JE DEVAIS ÊTRE.
C'EST JUSTE MON POINT DE DÉPART.

DÉCLARATION DE GUERRE

BERSERK


QUEL MASSACRE !
UN VRAI CHAMP DE BATAILLE !
QUE SONT DONC CES CRÉATURES ?!
IL LES A ÉLIMINÉES PRESQUE SEUL !
ON DIRAIT UN SOLDAT, MAIS...
DE QUELLE ARMÉE, ENFIN ?!
ET CE SONT DES ELFES, N'EST-CE PAS ?
OUI, JE LES VOIS, MAINTENANT !
ET CE QUE CETTE JEUNE FEMME A MANIPULÉ...
MAIS ELLE VIENT BIEN DE LA FAMILLE VANDIMION...
NE ME DITES PAS QUE C'EST LEUR FILLE...
CETTE SORCIÈRE !
CHUT !
...
FLAP FLAP
J'ENTRE DANS...
LE GRAND MONDE !
BRRR
AH, ILS VONT SE MÉFIER DE TOI, MAINTENANT...
FARNÈSE LA SORCIÈRE !


TOUT DE MÊME...
JE SAVAIS BIEN QU'ELLE FERAIT DES VAGUES...
MAIS DEVENIR SORCIÈRE, LÀ...
QUEL VOYAGE A-T-ELLE BIEN PU FAIRE ?
JE NE T'AI JAMAIS VUE, DANS NOTRE PALAIS...
OUVRIR AINSI TON CŒUR...
MAIS EN FAIT... NI MOI, NI LUI, NI TES FRÈRES...
PERSONNE DE LA FAMILLE VANDIMION NE LE MÉRITAIT.


C'EST CE QUE TU AS GAGNÉ À LA SUEUR DE TON FRONT, TOI QUI AS GRANDI DANS LA SOLITUDE, PUISQUE PERSONNE NE T'A JAMAIS PRÊTÉ ATTENTION.
UN BIENFAIT QUE TU NE DOIS QU'À TON ÂME SOUPLE, QUI N'A JAMAIS ACCEPTÉ NI JOUG DE TA FAMILLE NI AUCUN AUTRE...
JE DOIS DIRE QUE JE T'ENVIE UN PEU...
TCHAC
TCHAC
TCHAC
!
QUE FAISONS-NOUS ?
UN BIENFAIT RESTE À JAMAIS IMPUNI, ALORS ?!
LES CHOSES SE COMPLIQUENT.
LES RUSTRES !
ATTENDEZ.


MESSIRE VANDIMION !
PÈRE...
TOUT D'ABORD, AU NOM DE CETTE ASSEMBLÉE, JE ME DOIS...
D'EXPRIMER NOTRE GRATITUDE À CES PERSONNES, QUI ONT MIS FIN À CE CHAOS.
REMERCIONS-LES !
パチ
HÉ ?
OH ?
ON NOUS APPLAUDIT ?
BOF... QUOI, C'EST TOUT ?
PLUS QUE ÇA !
UNE STANDING OVATION !
AH, JE ME SENS GÊNÉE...


NE NOUS Y TROMPONS PAS...
CES CRÉATURES RÉPUGNANTES SONT DES BÊTES SAUVAGES DOMPTÉES À DES FINS MILITAIRES, ENVOYÉES PAR LES KUSHANS QUI, PROFITANT DE CETTE FÊTE, ONT VOULU MASSACRER...
LES DIGNITAIRES DES NATIONS RASSEMBLÉES !
MAIS DES CRÉATURES PAREILLES...
JE TIENS DE SOURCE SÛRE QUE CE PEUPLE BARBARE AIME À UTILISER LES BÊTES AU COMBAT. CES CRÉATURES ONT SANS DOUTE VU LE JOUR À L'AIDE DE TECHNIQUES SECRÈTES, POTION OU HYBRIDATION.
JE VOIS...
MAINTENANT QUE VOUS LE DITES...
QUE...
QUE FAITES-VOUS DE CES CHOSES-LÀ ?
COUCOU !
L'ARGENT N'EST PLUS CE QU'IL ÉTAIT.
UN PUITS DE SCIENCE, LE VIEUX.
AH BON ?
IL Y A À PEU PRÈS LA MOITIÉ DE JUSTE, MAIS...
MAIS, MESSIRE VANDIMION...


ET...
CE QUE VOTRE FILLE A FAIT TOUT À L'HEURE...
!
C'ÉTAIT...
C'EST DIFFICILE À DIRE...
MAIS...
CE NE POUVAIT ÊTRE QUE SORCELLERIE...
LE VENT TOURNE À NOUVEAU, ON DIRAIT...
PFF !
QUELS COINCÉS DU CUL !
DU CALME, MES AMIS.


IL S'AGIT CERTAINEMENT...
D'UNE ILLUSION.
UNE...
ILLUSION ?!
AH BON ?
OU... OUI, MAIS...
ON LES VOIT BIEN, LÀ...
ET ILS S'AFFIRMENT, ON DIRAIT...
OUAIS ! RÉPÈTE UN PEU !
OH HISSE ! OH HISSE ! OH HISSE !
COGITO ERGO SUM
DRAPEAU DE L'ILLUSION
C'EST REPARTI...
UNE DROGUE A DÛ ÊTRE MÉLANGÉE À NOS BOISSONS, OU DIFFUSÉE PAR CE BROUILLARD... C'EST UNE SORTE D'HALLUCINATION COLLECTIVE, SANS DOUTE.
M... MAIS LÀ... REGARDEZ !
HÉ, ARRÊTE !
LE LAISSEZ PAS DIRE !
EUH...
TROP FORT...
QUOI QU'IL EN SOIT...


LE BUT DES KUSHANS EST DE DÉSTABILISER LES ARMÉES DE L'ALLIANCE...
AFIN DE FRAPPER UN GRAND COUP CONTRE LA TÊTE DE LA PAPAUTÉ.
NE SOYONS PAS ASSEZ STUPIDES POUR TOMBER DANS UN PIÈGE AUSSI GROSSIER !
CE SERAIT HONTEUX, POUR DE VRAIS CROYANTS.
DE PLUS, VOUS QUI ÊTES LÀ...
AVEZ-VOUS ENVIE DE VOUS COUVRIR DE RIDICULE DEVANT VOS TROUPES...
EN PARLANT DE MONSTRES ET D'ELFES LA VEILLE DU DÉPART ?
EN EFFET...
VOUS AVEZ RAISON...


BON, BEN TANT PIS !
TU ABANDONNES AINSI TON IDENTITÉ ?!
VLAP
IL LES A RETOURNÉS COMME DES CRÊPES...
JE L'ADMIRERAIS PRESQUE !
TON PÈRE EST UN SACRÉ DUR.
OUI...
JE SUIS D'ACCORD, MAIS...
FAIRE TRIOMPHER AINSI SES VUES SUR LES FAITS...
COMME TOUJOURS, JE NE SAIS SI JE DOIS M'EN ÉNERVER OU L'ADMIRER.
VRAIMENT, IL EST D'UNE AUTRE TREMPE QUE MAGNIFICO.


AAH !
AAH !
QUOI...
DU BROUILLARD ?!
HIN...
HIN...
HIN...
HIN...
UNE ILLUSION...
TU DIS ?


C'EST QUOÂ ?
GUTS !


UN
APÔTRE ?!
AAAAH


VOICI MON MESSAGE !
JE SUIS L'EMPEREUR KUSHAN, GANISHKA !
EN CE LIEU...
JE DÉCLARE LA GUERRE...
AUX HÉRÉTIQUES !
LES "ILLUSIONS" QUE VOUS AVEZ VUES CE SOIR...
NE SONT QUE LE DÉBUT D'UN CAUCHEMAR SANS FIN !


BRRROOM
AAAAH
AAAAH
C'...
C'ÉTAIT QUOI ?



C'TE TROUILLE !
POUR UNE FOIS, J'ME TAIS.
C'ÉTAIT QUOI, CET IMMENSE VISAGE ?!
J'AI RESSENTI UNE TERRIBLE FORCE MALÉFIQUE ET DÉMONIAQUE.
COMME CHEZ CEUX QUI ONT ATTAQUÉ L'ARBRE AUX ESPRITS...
C'EST UN DÉMON, PAS UN HUMAIN !
UN APÔTRE...
SI CET APÔTRE EST LE ROI...
ALORS...
IL SERAIT AUSSI UN DE "SES" SERVITEURS ?
CELA VEUT-IL DIRE...
QU'IL TREMPE DANS CETTE GUERRE ?
SI VOUS POURSUIVEZ VOTRE VOYAGE...
VOUS CROISEREZ SÛREMENT DE NOUVEAU, ET BIENTÔT, LE CHEMIN DES APÔTRES.
ET SANS DOUTE, À CE MOMENT-LÀ...
À LEUR TÊTE SE TROUVERA...


...
EUH...
GUTS...
RE... REGARDEZ !
QUELLE HORREUR !
QUOI, ENCORE ?
LE CIEL ROUGEOIE !
UN INCENDIE ?!
CELA VIENT DU PORT !
SERAIT-IL VRAIMENT POSSIBLE...
QUE LES KUSHANS...
ÇA A COMMENCÉ...



L'ATTAQUE DES SERVANTS

BERSERK


QU'EST-CE QUI SE PASSE ?!
C'EST PAS UN ACCIDENT ?
UNE ATTAQUE DE NUIT DES KUSHANS ?
LE PORT EST EN FEU !
REGARDEZ !
TAGADA
OUVREZ LA VOIE !
TAGADA
DÉGAGEZ ! DÉGAGEZ !
TAGADA
ZOOM
C'EST DÉJÀ DIFFICILE DE CIRCULER, AVEC CE BROUILLARD...
HÉ, QUE SE PASSE-T-IL, SOLDAT ?
NOUS ALLONS VOIR, JUSTEMENT ! ALLEZ-VOUS NOUS LAISSER PASSER ?!


SPLASH
C'EST QUOIII ?!
AAAH !




DES MONSTRES !!
AAAAH


GRAAA
バァァァ・ァ・ァ・






TCHAC
ガチャ
AU RAPPORT !
TCHAC
ガチャ
L'INFORMATION N'EST PAS VÉRIFIÉE...
MAIS ON NOUS ANNONCE QUE...
DES CRÉATURES...
DES...
DES MONSTRES INFESTENT PLUSIEURS POINTS DE LA VILLE !
DES MONSTRES !
JE LE SAVAIS !
MAIS ALORS, TOUT À L'HEURE AUSSI...
NE RESTONS PAS LÀ !
RETOURNONS VITE AU QG !
MAIS LA VILLE EST...
...
MERDE ! LE BATEAU VA BRÛLER AVANT QU'ON EMBARQUE !
C'EST MAUVAIS POUR NOUS, NON ?
PROFITONS DU CHAOS, MOUSSAILLONS !
ON FAIT QUOI ?
DITES, VOUS...
!


LE FRÈRE DE FARNÈSE VIENT DE M'EXPLIQUER, EN GROS, QUE VOUS CHERCHIEZ UN BATEAU ?
POUR OÙ ?
IL EST POSSIBLE QUE JE PUISSE VOUS AIDER.
HÉ HO !
RODERICK...
C'EST QUI ?
TU L'AS VU AVEC MOI !
C'EST LE BOURGEOIS, LE FIANCÉ DE FARNÈSE !
RODE-RICK...
EUH, JE...
ALLONS, C'EST BON...
GEUH
ELLE A QUOI, LA FILLE ?
SI TU ME DONNAIS TA DESTINATION ?


L'ÎLE DE SKELLIG.
UN PARADIS ELFE !
LE DESSUS DE SA TÊTE PARLE...
ELF HELL...
SKELLIG... J'AI DÉJÀ ENTENDU CE NOM...
C'EST UN PORT SUR L'OCÉAN DE L'OUEST, JE CROIS...
MM...
D'ACCORD... JE VAIS TOUS VOUS PRENDRE À BORD DE MON NAVIRE !
!
OH !
PFF
C'EST VRAI, VIEUX ?
OUI...
C'EST SUR MON CHEMIN DU RETOUR.
J'SUIS PAS VIEUX.
HÉ...




TOUTEFOIS, IL S'AGIT D'UN VAISSEAU DE GUERRE, ET CE VOYAGE SERA SANS DOUTE UN PEU INCONFORTABLE POUR LES FEMMES ET LES ENFANTS, SURTOUT EN HAUTE MER...
MAIS SI CELA VOUS VA, MALGRÉ TOUT...
IL A BIEN PARLÉ D'UN BATEAU...
OUI, N'EST-CE PAS ?
ON A RÉUSSI !
ON...
ON L'A FAIT !
CLAP
OH!
MAIS, EST-CE QUE TU ES SÛR ? LA GUERRE VA COMMENCER ET...
JE SUIS JUSTE VENU APPORTER UNE LETTRE DE SA MAJESTÉ.
MON TRAVAIL ICI EST TERMINÉ.
MÊME SI EATH APPARTIENT À LA MÊME SPHÈRE RELIGIEUSE, NOUS SOMMES D'UNE OBÉDIENCE DIFFÉRENTE...
ET N'AVONS NI L'OBLIGATION, NI L'INTENTION DE VERSER NOTRE SANG POUR CEUX QUI SONT ICI.
RODERICK ! DEPUIS QUAND TU DÉCIDES SEUL DE...
C'EST PAS PLUS MAL !
ÇA ENTRE DANS TA STRATÉGIE, MAGNIFICO...
GNEUH
JE N'AI PAS L'INTENTION D'ANNULER CES FIANÇAILLES... ET TOI NON PLUS, N'EST-CE PAS ?
BEN NON...


EN TANT QUE FIANCÉ...
J'AIMERAIS ME MONTRER À MON AVANTAGE.
...


JE SUIS RODERICK !
ENCHANTÉ, CHEF !
POF
MOI C'EST GUTS.
MERCI D'AVANCE DE TON AIDE.
ALLEZ !
PARTONS VITE !
!
TOUT DE SUITE ?
BIEN QUE PAR CHANCE, JE SOIS ANCRÉ HORS DU PORT...
FAUDRAIT PAS QUE MON VAISSEAU BRÛLE, NON ?


ET TOI, MAGNIFICO ?
SI TU RETOURNES À BRAGE, JE TE DÉPOSE.
...
J...
JE...
CE PALAIS DE RÉCEPTION N'EST PAS SÛR...
VENEZ DONC AVEC NOUS À LA MAIRIE...
PAR CHANCE, BEAUCOUP DES CHEFS DES ARMÉES S'Y TROUVENT...
NOUS FERIONS MIEUX D'EN FAIRE LE QUARTIER GÉNÉRAL...
SI JE RESTE À VRITANIS, JE SUIS SÛR DE ME FAIRE CHÂTIER...
AUTANT ATTENDRE QUE L'ORAGE PASSE...
B... BON, JE VIENS AUSSI. VITE, FILONS D'ICI !


OÙ SE TROUVE SA SAINTETÉ LE PAPE ?
IL DEVAIT ARRIVER CE SOIR À VRITANIS, MAIS EST TOMBÉ MALADE EN ROUTE ET SE REPOSE DANS SA TENTE...
GRÂCE À DIEU...
!
ENVOYEZ UN MESSAGER À CHEVAL POUR LUI DIRE DE NE PAS S'APPROCHER DE LA VILLE...
VOUS, LÀ-BAS ! NE BOUGEZ PAS !
AH !
ON EST REPÉRÉS !
VITE !
?
EXCELLENCE, CE N'EST PAS LE MOMENT...
BEN POURQUOI IL PANIQUE... IL EN PERD SES CHEVEUX, LE VIEUX.
PÈRE...


FAIS BON VOYAGE...
FARNÈSE.
ET TOI AUSSI, MAGNIFICO.
DES ENNEMIS DANS LE PALAIS ?!
LA VILLE EST EN PLEIN CHAOS, ET AVEC CE BROUILLARD...
MIEUX VAUT ESSAYER DE PASSER À PIED QU'EN CARROSSE.
À PIED ?
MAIS DES MONSTRES PEUVENT SORTIR N'IMPORTE OÙ DANS LA VILLE ?!
ENTRETENEZ LE FEU !


DANS CE CAS-LÀ, ON POURRA COMPTER SUR EUX !
OUAIS, TU PEUX ! ON EST DES PROS, MON GARS, DES PROS ! OCCUPE-TOI DE NOUS FAIRE EMBARQUER SUR TON VAISSEAU !
TOI, TU TE COULES !
...
C'EST QUOI, ÇA ?
...
ENCHANTÉ, MAGNICOCO !
HI HI
OH
EUH...
UN INSTANT, S'IL VOUS PLAÎT.
JE VOUDRAIS ME CHANGER. JE NE PEUX PAS COURIR, DANS CETTE ROBE.
DIS MERCI !
À CET EFFET, J'AI APPORTÉ LA COTTE D'ARGENT ET LE COUTEAU...
JE N'AI PAS LE CHOIX... MAIS JE LAISSERAI MA ROBE EN ÉCHANGE.
HÉ ! OH !
JE L'AI ! Y'A PERSONNE...
TROP FACILE, C'TE SERRURE.
BIEN !
ON VOIT LE PRO.
JE RECHIGNE.
JE FAIS LE GUET. GROUILLEZ !
PUIS-JE...
UNE VOLEUSE CHEZ LES VANDIMION ?!
TE DEMANDER...


SI TU...
NE SERAIS PAS...
LE CHEF DE LA TROUPE DE CHOC...
DE L'ARMÉE DU FAUCON ?


JE SUIS OWEN...
CHEF D'UN ANCIEN ORDRE DE CHEVALERIE DU MIDLAND.
RÉVÉLATION DIVINE
TU AS BIEN CHANGÉ...
MAIS JE N'AI AUCUN DOUTE.
JE ME SOUVIENS DE TOI.




JE T'AI VU NOMBRE DE FOIS SUR LE CHAMP DE BATAILLE...
JEUNE GUERRIER AUX YEUX DE FAUVE, AVEC UNE GRANDE ÉPÉE DANS TON DOS, CHEVAUCHANT AUX CÔTÉS DU FAUCON BLANC.
LE CHEF DE LA TROUPE DE CHOC...
TON NOM EST...
LAISSE TOMBER.
C'ÉTAIT IL Y A LONG-TEMPS.
ET LÀ, J'SUIS OCCUPÉ...
J'AI UNE QUESTION À TE POSER !

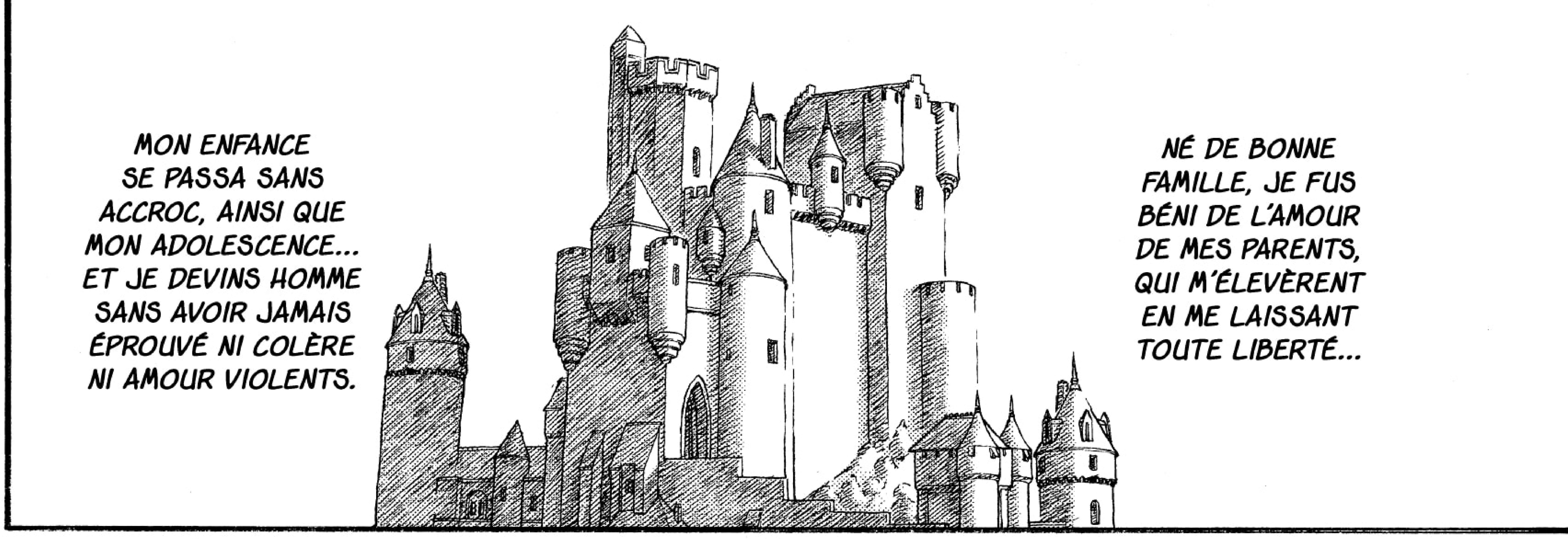

LE FAUCON...
MESSIRE GRIFFITH, OÙ EST-IL, MAINTENANT ?
J'EN SAIS RIEN.
ET JE VOUDRAIS BIEN LE SAV...
NON...
C'EST FINI, J'AI DIT.
JE VAIS T'APPRENDRE À ÉPIER LES FILLES QUI SE CHANGENT !
ON A FAILLI LE RATER !
OUAIS, C'EST UN PRO.
SALUT.

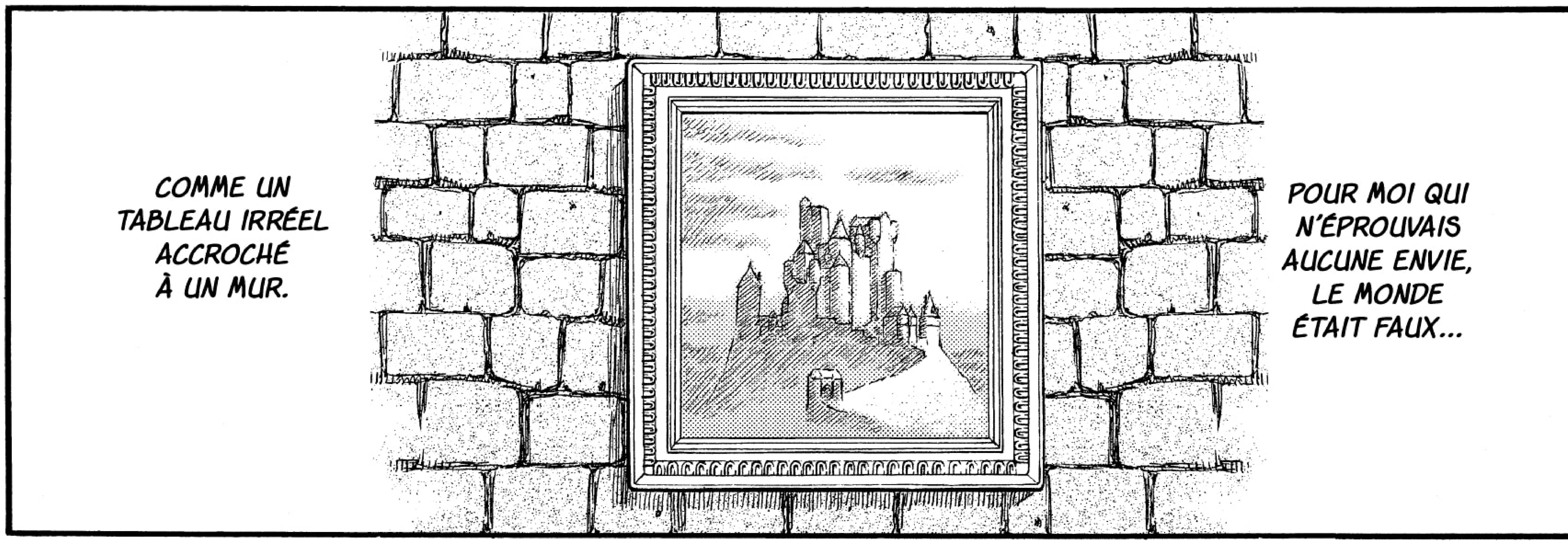

BIZARREMENT, IL EST PEUT-ÊTRE PLUS PROCHE QUE TU NE CROIS.
UNE VOLEUSE CHEZ LES VANDIMION, ENFIN !
SA ROBE PEUT PAYER PLUS DE 10 FOIS CES VÊTEMENTS !
TU LE CONNAIS ?
C'EST QUI ?
JE SAIS PAS.
JE N'AI PLUS...
IL CHERCHAIT UN TYPE QU'IL A CONNU...
À QUI JE RESSEMBLE, PARAÎT-IL.
BESOIN D'EUX.

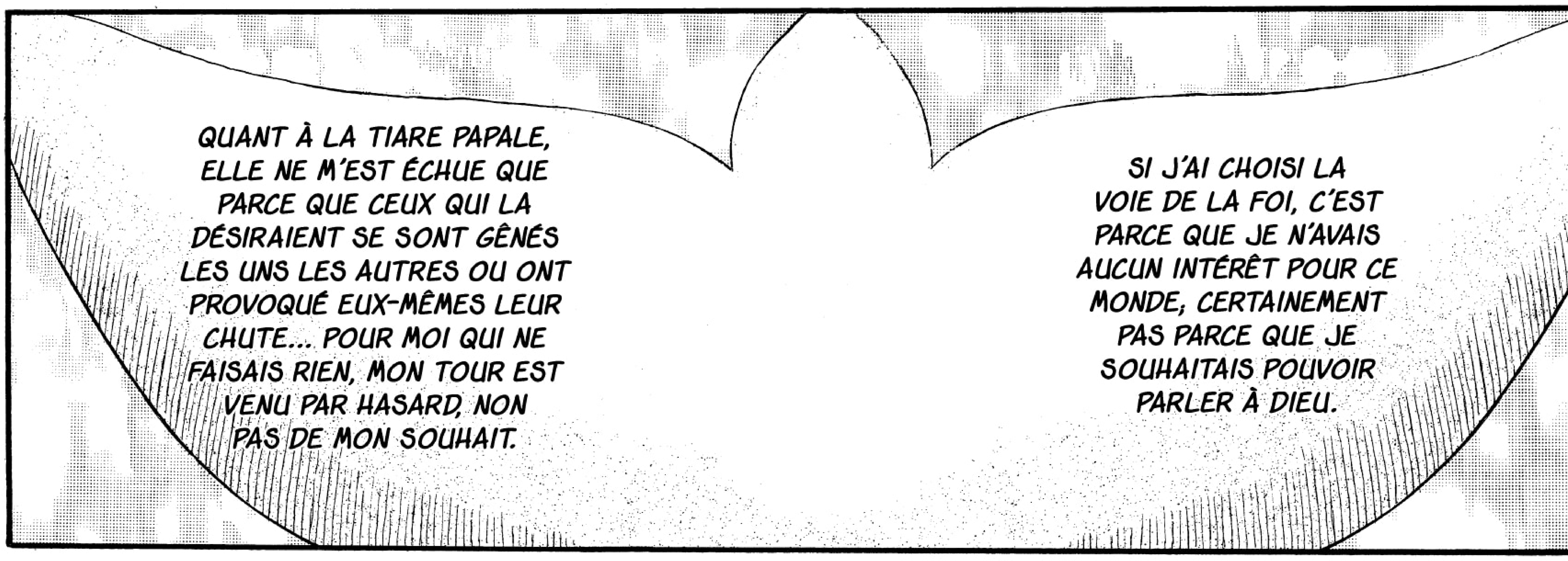

IL DISPARAÎT DANS LE BROUILLARD... VRAIMENT COMME L'ILLUSION DE JOURS PASSÉS.
NON... JE VEUX CROIRE...
QUE CE N'EST NI LE PASSÉ, NI UNE ILLUSION.
COMME LE DIT LA RÉVÉLATION...
UN JOUR, SES AILES DE LUMIÈRE...
VONT ÉLOIGNER LES TÉNÈBRES QUI ENVELOPPENT NOTRE PATRIE.


COMMENT VA SA SAINTETÉ ?
PAS BRILLANT. UN LONG VOYAGE DANS SON ÉTAT...
ET ENCORE PLUS, À UN TEL MOMENT...
SA SAINTETÉ EST ÂGÉE...
SA FIN DOIT ÊTRE PROCHE.
ET TRÈS VITE, IL FAUDRA RÉUNIR LE CONCILE POUR CHOISIR LE NOUVEAU PAPE...
CE SERA SÛREMENT LE CARDINAL POLICCIANO, N'EST-CE PAS ?
IL SEMBLE DÉJÀ RÉUNIR UN CONSENSUS SUR SON NOM...
IL PARAÎT QU'IL EST TRÈS GÉNÉREUX...
MAIS QUE SES EXCÈS RUINENT SA SANTÉ...
JE VOIS...
DANS LA PERSPECTIVE D'UN RÈGNE COURT, MÊME LES AUTRES CANDIDATS L'ACCEPTERONT...

SA SAINTETÉ ÉTAIT, COMMENT DIRE, EFFACÉE...
SI ON REGARDE SON ACTION PAR RAPPORT À SES PRÉDÉCESSEURS, IL N'A PAS ACCOMPLI D'ILLUSTRE HAUT FAIT, MAIS N'A PAS NON PLUS PROVOQUÉ DE CATASTROPHES...
IL ÉTAIT INOFFENSIF.
...
AUCUN INTÉRÊT...
TOUTES CES ANNÉES POUR ARRIVER À MON ÂGE...
ET FINALEMENT, CE SENTIMENT NE M'A JAMAIS QUITTÉ...
RÉSONNANT EN MON ESPRIT COMME UNE INCANTATION...
CE MONDE N'A AUCUN INTÉRÊT...
ET PLUS QUE TOUT, JE SUIS UN ÊTRE SANS AUCUN INTÉRÊT.


NÉ DE BONNE FAMILLE, JE FUS BÉNI DE L'AMOUR DE MES PARENTS, QUI M'ÉLEVÈRENT EN ME LAISSANT TOUTE LIBERTÉ...
MON ENFANCE SE PASSA SANS ACCROC, AINSI QUE MON ADOLESCENCE... ET JE DEVINS HOMME SANS AVOIR JAMAIS ÉPROUVÉ NI COLÈRE NI AMOUR VIOLENTS.


POUR MOI QUI N'ÉPROUVAIS AUCUNE ENVIE, LE MONDE ÉTAIT FAUX...
COMME UN TABLEAU IRRÉEL ACCROCHÉ À UN MUR.

SI J'AI CHOISI LA VOIE DE LA FOI, C'EST PARCE QUE JE N'AVAIS AUCUN INTÉRÊT POUR CE MONDE, CERTAINEMENT PAS PARCE QUE JE SOUHAITAIS POUVOIR PARLER À DIEU.
QUANT À LA TIARE PAPALE, ELLE NE M'EST ÉCHUE QUE PARCE QUE CEUX QUI LA DÉSIRAIENT SE SONT GÊNÉS LES UNS LES AUTRES OU ONT PROVOQUÉ EUX-MÊMES LEUR CHUTE... POUR MOI QUI NE FAISAIS RIEN, MON TOUR EST VENU PAR HASARD, NON PAS DE MON SOUHAIT.


EN TANT QUE PAPE, JE N'AI FAIT QUE CONDUIRE LES AFFAIRES EN OBÉISSANT À CE QU'ON ME DISAIT...
JE N'AI PAS UNE SEULE FOIS PRIÉ DU FOND DE MON CŒUR.


C'EST PARCE QUE PAS UNE SEULE FOIS, JE N'AI ÉPROUVÉ UN SENTIMENT ME POUSSANT À PRIER...
NI POUR MOI, NI POUR AUTRUI.
TU PARLES D'UN PAPE...
MAIS PEU IMPORTE...
CETTE VIE VAINE ET SANS VALEUR...
S'ACHÈVE ENFIN.
JE N'AI JAMAIS ÉPROUVÉ NI AMOUR, NI HAINE.
ET FINALEMENT, JAMAIS LA PROVIDENCE N'A ÉTENDU SA MAIN VERS MOI.
JE N'AI FAIT QUE TUER LE TEMPS... DANS UN FROID RELATIF...
...
MAIS JE VOUDRAIS...
RIEN QU'UNE FOIS...




QU'EST-CE DONC...
UN RÊVE ?
OU BIEN ALORS...


TU...
EST-CE BIEN TOI ?
À MOI...
VERS MOI AUSSI...
TU AS ÉTENDU TA MAIN...
Ô, PROVIDENCE ?!


N'ÉTAIT-CE...
QU'UN RÊVE ?
MAIS NON...
CETTE SENSATION QUI PERDURE AU CREUX DE MA MAIN...
...
HALTE !
QUI ÊTES-VOUS ?!
DES ENFANTS ?
QUE VOULEZ-VOUS, À CETTE HEURE ?
NOUS AVONS UN MESSAGE À DÉLIVRER À SA SAINTETÉ.
UN MESSAGE ?
IL EST BIEN LÀ, HEIN ? LE PAPE ?
PARLES-EN AVEC RESPECT !
POUR L'HEURE, SA SAINTETÉ SE REPOSE.
NOUS LUI TRANSMETTRONS LE MESSAGE. PARLEZ !


EUUUH...
SI VOUS TENEZ LA MAIN DE LA PROVIDENCE...
LAISSEZ-VOUS GUIDER PAR LES AILES DE LUMIÈRE...
C'EST ÇA ?
QUEL CHARABIA...
OUSTE !
BON, RENTREZ CHEZ VOUS.
UN INSTANT.
FAITES VENIR...
CES PERSONNES.
MAIS, VOTRE SAINTETÉ...
DANS VOTRE ÉTAT...
C'EST UN ORDRE !
OH !
FLAP




C'EST CE PÉPÉ QUE TU VOULAIS VOIR ?
AH, LÀ, LÀ...
LES AILES DE LUMIÈRE...
SOIS PLUS POLIE !
COMME ÇA ?
J'IMPLORE HUMBLEMENT VOTRE PARDON POUR VOUS DÉRANGER À UNE HEURE PAREILLE...
MAIS NOUS AVONS REÇU L'ORDRE D'ESCORTER VOTRE SAINTETÉ AUPRÈS DE NOTRE MAÎTRE.
N'ÊTES-VOUS PAS ENVOYÉS PAR VRITANIS ?
NON.


HEIIN ? ALORS, HORS DE QUESTION !
SA SAINTETÉ EST EN ROUTE POUR VRITANIS !
IL LUI FAUT BÉNIR LE DÉPART EN CROISADE DES ARMÉES ALLIÉES DE LA PAPAUTÉ !
PENSES-TU VRAIMENT QUE NOUS ALLONS ÉCOUTER DES ENFANTS...
ENVOYÉS PAR ON NE SAIT QUI ?!
AU FOND, JE SUIS D'ACCORD...
À QUOI PENSE DONC...
LE SEIGNEUR GRIFFITH ?!
ÇA VA VRAIMENT S'ARRANGER ?
TOUT VA BIEN ! PUISQUE JE TE LE DIS, C'EST SÛR !
...
SOLDATS, JETEZ-LES DEHORS !
OH !
ET VOILÀ...
J'ACCEPTE.


COMME LE DISENT CES DEUX JEUNES GENS...
NOUS ALLONS PARTIR SUR-LE-CHAMP.
VOTRE SAINTETÉ !
TU VOIS !
J'INTERDIS...
TOUTE OBJECTION À QUI QUE CE SOIT.
CECI EST UN ORDRE DE VOTRE PAPE.

SA SAINTETÉ DOIT RESTER ICI, ET SOUS AUCUN PRÉTEXTE NE S'APPROCHER DE LA VILLE.
VRITANIS VIENT DE SUBIR UN ASSAUT DES TROUPES KUSHANES ET EST EN ÉTAT DE GUERRE !
QU...
QUOI ?!
MAIS QUE VOUS ARRIVE-T-IL ?
VOTRE SAINTETÉ...
J'AI UN MESSAGE URGENT !
!
VRAIMENT COMME SI LA PROVIDENCE LES DIRIGEAIT...
INTÉRESSANT...
LES SIGNES S'ENCHAÎNENT...
VOTRE SAINTETÉ ?
AU MOMENT OÙ LES FLAMMES DE LA VIE SE CONSUMENT VÉRITABLEMENT...
HO HO...
JE VIENS DE TROUVER UN SENS À LA MIENNE.


BIEN... EMMENEZ-MOI OÙ VOUS VOUDREZ, JEUNES GUIDES DES AILES DE LUMIÈRE !
J'AI EU UNE RÉVÉLATION DIVINE !

BERSERK

LA VILLE DES MONSTRES (1)

BERSERK

NE FLÉCHISSEZ PAS !
NE RECULEZ PAS !
DÉFENDEZ VOS POSITIONS JUSQU'À LA MORT !
ウワアアアア
YAAAAH
C'EST DE LA SORCELLERIE KUSHANE !
NE VOUS Y LAISSEZ PAS PRENDRE !
AAH ! ILS ARRI-VENT !
GNAP
GNAP
GNAP




CAPITAINE ! C'EST PAS DES ILLUSI...
AH !
ARGH
TCHAC
TCHAC
TCHAC
TCHAC
HEIN ? LES TROUPES DE SOUTIEN ?!
ZAAAM

PUTAIN !
ILS SONT SORTIS SI VITE ?
TCHIC
PARDON... AVEC LA CONFUSION RÉGNANT DANS LA VILLE, JE N'ARRIVE GUÈRE À LIRE DANS L'OD...
NOUVELLES ESPÈCES ?
GNAAA
PAS GRAVE... LÀ, FAUT PASSER EN FORCE !
TCHAC
VLANG


MAIS QUI EST CET HOMME ?!
TOUS CES MONSTRES... D'UN SEUL COUP, IL LES A...
PLASH
PLASH
PLASH
ATTENTION, GUTS. SI TU TE LAISSES ENTRAÎNER, L'ARMURE VA ENCORE...
OUAIS, CONTRE SERPICO, C'ÉTAIT DE LA GNOGNOTTE, MAIS LÀ...
HEIN ?
BON ! SI ON SE LÂCHAIT, NOUS AUSSI ?
RESTE SUR TES GARDES !
HÉ, SÛR ? CE GUTS, OK, MAIS CES DEUX-LÀ...
DONT UN GOSSE...


JE CROIS QUE CELA IRA...
HOP
ILS ONT L'HABITUDE.
WOOSH
SHLAK
HOP

EN AVANT ! MAÎTRE ET DISCIPLE ENSEMBLE !
AH !
ALLEZ !
PUCK SPARK !
FLASH
ARGH
PAF
SLASH
すちゃ
SUIS-MOI, PADAWAN !
EUH...
OUAIS, MAIS BON...
GNAA


IL... IL VOLE ?!
IL LES TRANSPERCE SANS LES TOUCHER ?!
L'ENNEMI A PRIS FEU ?!
MAIS QU'EST-CE DONC ?!
BEN, DE LA SORCELLERIE, ABRUTI.
DE LA SORCELLERIE...
ALLEZ, SORS MON BÉBÉ !
!
GNAA
JOLIES BOUCLES !
♡
HO HO HO !
WOOSH
GNAA


OUI...
C'EST DE LA SORCELLERIE.
MAIS QUI ÊTES-VOUS TOUS ?
FARNÈSE...
GEUH
SCHIERKE, EVARELLA ET LEURS LARBINS.
GUTS !
!
TCHAC



WOOSH
POF
ON LES A PRESQUE TOUS EUS, MAIS...
T'EN AS MIS DU TEMPS, SORCIÈRE...
HUF HUF
VITE, FILONS !
WOOSH
BON, DÉPÊCHONS. SI NOUS TRAÎNONS, NOUS RISQUONS UNE AUTRE ATTAQUE.
MÊME SI LÀ, ON A COMMENCÉ...
INCROYABLE, TA SŒUR ET SA TROUPE...
U... UNE SORCIÈRE CHEZ LES VANDIMION...


QUI PEUVENT ÊTRE CES GENS QUI SEMBLENT TELLEMENT HABITUÉS À SE BATTRE...
CONTRE DE TELS MONSTRES ?
...
ブルルル...
BRR


UN VRAI CHAMP DE BATAILLE.
QUELLE HORREUR !
EXACTEMENT CE QUE SONIA M'A MONTRÉ !
LE PORT EST JUSTE APRÈS CES ENTREPÔTS ! DÉPÊCHONS-NOUS, AVANT QUE L'INCENDIE NE SE PROPAGE !
ATTENDS !


バガアアァ
CRASH
BRR
BRR
BRR



ビズゥ・ゥゥ…
SHLAM
ENCORE UN ?!
CETTE CHOSE... QUE...
LE TARINO-SAURE !
IL Y EN AVAIT D'AUTRES ?
AAAAH !
ザザザザ
ZAAAM

ZAAM
ZAAM
HIIII
AAH ! PAR LÀ AUSSI !
C'EST UN PEU ENNUYEUX...
OH NON...
LES DENTS DE LA MER !


JE VOUS LAISSE LES PETITS, ET JE M'OCCUPE DU GROS TAS.
!
ガチャ
CLANG!
A... ATTENDS, GUTS...
AUCUN PROBLÈME...
MAIS...
SI BESOIN EST...
JE COMPTE SUR TOI.
J'EN SUIS CONSCIENTE.


BON...
ON COMMENCE ?

LA VILLE DES MONSTRES (2)

BERSERK






SPAF
GNNA
ZAP
TCHAC
VLAN


DERRIÈRE TOI !
GRRR
SHLAK
CRAAA
HÉ, LE FIANCÉ !
C'EST RODE-RICK.
VAUDRAIT MIEUX TE PLANQUER, OU TU SERAS BLESSÉ...
LAISSE TOMBER.
JE NE PEUX PAS FAIRE ÇA.
CE SERAIT LA HONTE...
QU'UN CHEVALIER SE FASSE DÉFENDRE PAR SA PRINCESSE.
ZAM
UN HOMME DOIT SAVOIR SE LA JOUER.
LÀ, J'SUIS D'ACCORD !
MACHO MEN !
SLASH


OÙ SERAIS-JE EN SÉCURITÉ ?
POURQUOI MOI...
POC
ARGH
GWAAH
AAH !
DERRIÈRE MOI.
VOU... VOUI...
TIENS, ON N'EN AVAIT PAS DE CE GENRE.
BRR BRR
...



HIIII
PSSH
BAM
BAM
BAM
ドガッ
CRASH
ZIM


TCHIC
NYAH
CRASH
ZAAM
PAF
HIIII
BROOM


JE M'EN DOUTAIS !
AUSSI INCROYABLEMENT COSTAUD QUE PATAUD !
MÊME SI JE ME SERVAIS DE "ÇA" DE SI PRÈS...
SHLAF
ZIIIM
ZAAM
PUTAIN !


GNNN
...
LAISSE-MOI FAIRE...
!
FAF
YAAAA!!
GUTS !
VLAN


!!
HIII
À CE MOMENT-LÀ...
GNOUF
GUTS !
ÉVITE-LE !
ZIIM
BRRR
BRRR
GUTS ?!
JE RÊVE ?!

CRUSH
IL... IL S'EST FAIT ÉCRASER ?
OH, NON !
...
ZIM
CLANG


GUTS ?!
MAIS QUAND A-T-IL...
JE VOIS ! POUR POUVOIR MONTER LES ESCALIERS, IL A FAIT EXPRÈS DE RECEVOIR L'ATTAQUE ET S'EST FAIT PROJETER À L'INTÉRIEUR DU BÂTIMENT...
ザッ
HOP


SHLAK


SHPAF
HIIII
CRASH


HÉ...
IL EST MAL,
LÀ !
CRAC
GRAAH



ズズウウン
SHPAAF
GNNN
GNNN
!!
ARGH
SHLAK
SPLASH
GNARK



SHLAK
SHLAK
BLOB


BRRR
AAH !
VOUSH
GRAAA
VLAM


SPLAASH
ZAM
MAIS C'EST UN MONSTRE, CE TYPE !
ON PEUT DIRE...
PAS DANS LA FINESSE, COMME TOUJOURS...
VOLER, C'EST MON TRUC À MOI.
RESTEZ PAS PLANTÉS LÀ !
LE BATEAU RISQUE DE BRÛLER !
PFF
FINISSONS-EN VITE AVEC EUX !
ZAM
À SUIVRE...

BERSERK 30

STORY & ART
KENTARO MIURA

STAFF
YOSHIHIRO KUROSAKI
AKIO MIYAJI
NOBUHIRO HIRAI
NAOHIDE NAGASHIMA
CHIGUSA AMAGASAKI

EDITOR
AKIRA SHIMADA

BERSERK by Kentaro Miura

© 2006 Kentaro Miura
All rights reserved.
First published in Japan in 2006 by HAKUSENSHA, INC., Tokyo
French language translation rights in France arranged with HAKUSENSHA, INC.
Tokyo through Tuttle-Mori Agency Inc., Tokyo.

Édition française
Traduction : Anne-Sophie Thévenon
Correction : Thomas Lameth
Lettrage : Bakayaro!


© 2009, Éditions Glénat
Couvent Sainte-Cécile – 37, rue Servan – 38000 Grenoble
ISBN : 978-2-7234-6475-8
ISSN : 1253-1928
Dépôt légal : mars 2009

Achevé d'imprimer en Italie en octobre 2017 par Grafica Veneta
sur papier provenant de forêts gérées de manière durable.

www.glenatmanga.com



BERSERK © Kentaro Miura / Hakusensha, Inc.

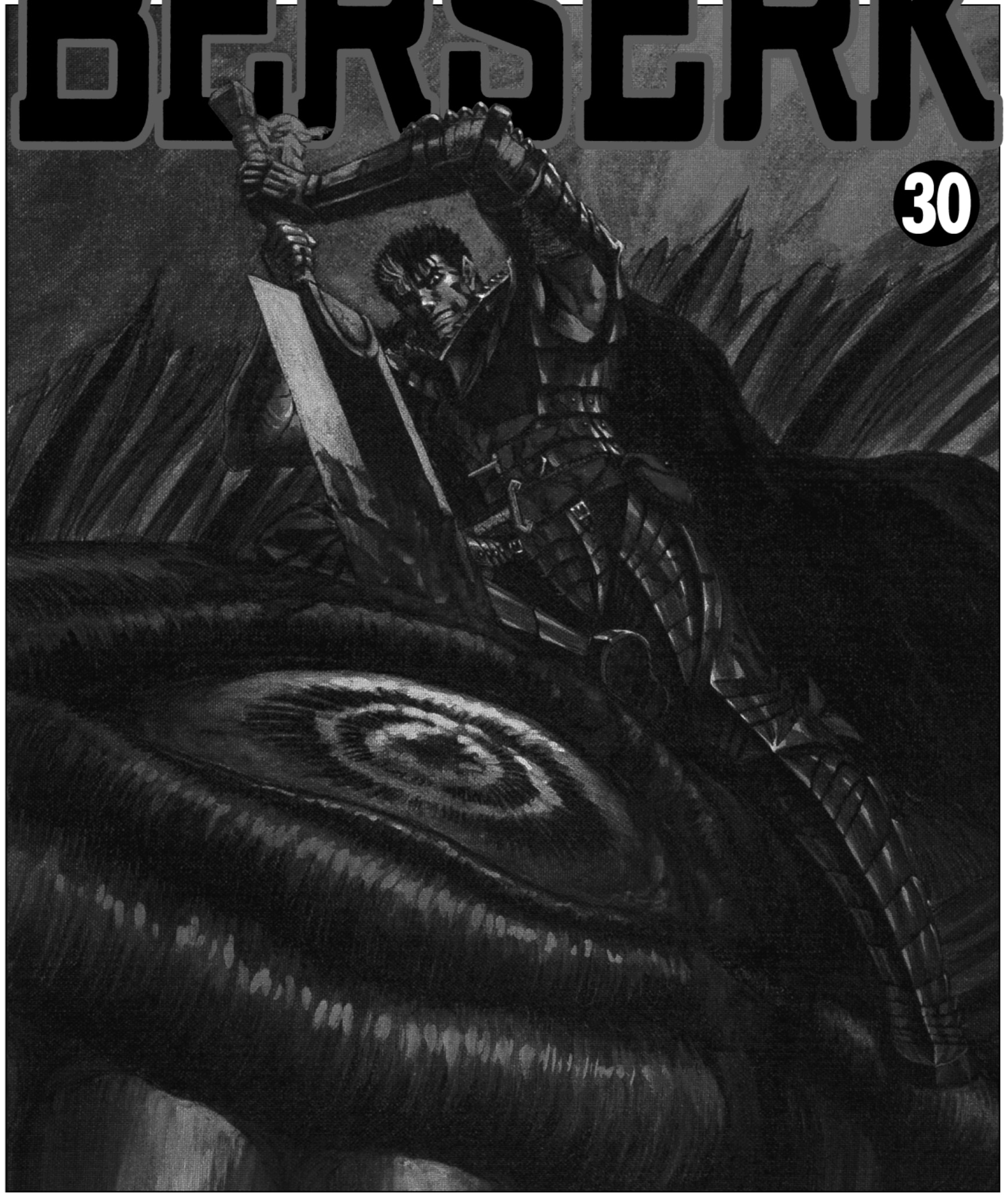


BERSERK © Kentaro Miura / Hakusensha, Inc.

KENTARO MIURA

BERSERK

30



Glénat
ÉDITION FRANÇAISE

POUR LECTEURS AVERTIS

SEINEN MANGA

BERSERK

30

KENTARO MIURA

Glénat



BERSERK

ISBN 978-2-7234-6475-8
9 782723 464758
CODE PRIX GL10 73.2942.8